Form No. 3387-780 Rev A

# Газонокосилка 55 см Recycler®

**Номер модели 20955—Заводской номер 315000001 и до**

**Номер модели 20956—Заводской номер 315000001 и до**

**Руководство оператора**

# Введение

**Данная самоходная газонокосилка с вращающимися ножами и с пешеходным управлением предназначена для использования в личном хозяйстве. Данная машина предназначена главным образом для стрижки травы на благоустроенных территориях жилых объектов. Машина не предназначена для срезания кустарника или для использования в сельском хозяйстве.**

Внимательно изучите данное руководство для оператора и научитесь правильно использовать и обслуживать машину, не допуская ее повреждения и травмирования персонала. Вы несете ответственность за правильное и безопасное использование машины.

Вы можете связаться с компанией Toro непосредственно через веб-сайт www.Toro.com для получения информации о машинах и принадлежностях, чтобы найти дилера или зарегистрировать вашу машину.

При необходимости технического обслуживания, запасных частей, выпущенных фирмой Toro, или для получения дополнительной информации вам необходимо обратиться к уполномоченному дилеру по техническому обслуживанию или в отдел технического обслуживания фирмы Toro. Не забудьте при этом указать модель и заводской номер машины. Рисунок 1 указывает место на машине, где представлена ее модель и серийный номер.

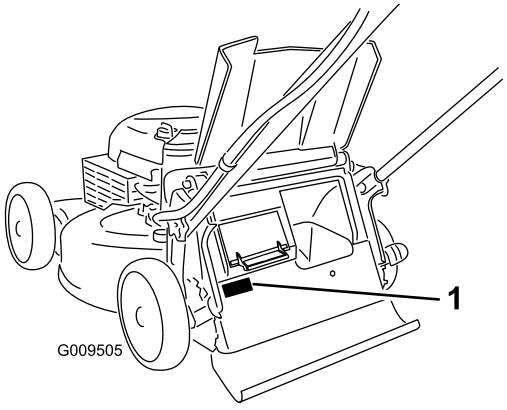



**Рисунок 1**

1. Табличка с названием модели и заводским номером

Запишите название модели и заводские номера в места, отведенные для этой цели ниже:

**Номер модели** _____

**Заводской номер** _____

В настоящем руководстве указаны потенциальные факторы опасности, связанные с машиной, и даны рекомендации по соблюдению безопасности, обозначенные символом предупреждения об опасности (Рисунок 2), извещающем об опасном состоянии, которое может привести к серьезной травме или летальному исходу, если пользователь не будет соблюдать рекомендуемые меры предосторожности.



**Рисунок 2**

1. Символ предупреждения об опасности

Для выделения информации в данном руководстве используются два слова. **Внимание** – привлекает внимание к специальной информации, относящейся к механической части машины, и **Примечание** – выделяет общую информацию, требующую специального внимания.

Данное изделие отвечает требованиям всех соответствующих директив, действующих в Европе. Дополнительные сведения содержатся в отдельном документе Декларации соответствия (DOC) конкретного изделия.

У моделей с указанной мощностью (в л.с.) полная мощность была установлена на основании лабораторных испытаний, проведенных изготовителем двигателя в соответствии с SAE J1940. Так как конфигурация двигателя была изменена для удовлетворения требований по безопасности, составу выхлопа и эксплуатации, фактическая мощность двигателя газонокосилки этого класса будет значительно ниже.

Не изменяйте положение органов управления двигателем и настройки регулятора оборотов; эти действия могут привести к возникновению опасной ситуации и, как следствие, к получению травмы.

**© 2014—The Toro® Company**
**8111 Lyndale Avenue South**
**Bloomington, MN 55420**

Регистрация в www.Toro.com.

CE

Перевод исходного документа (RU)
**Напечатано в США**
**Все права защищены**
*3387-780* A

# Содержание


Введение ..... 1
Техника безопасности ..... 2
Общие правила техники безопасности по эксплуатации газонокосилки ..... 2
Уровень звукового давления ..... 4
Звуковая мощность ..... 4
Уровень вибраций, воздействующих на руки и кисти оператора ..... 5
Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями ..... 5
Сборка ..... 7
1 Монтаж рукоятки ..... 7
2 Установка пускового каната механического стартера в направляющую для троса ..... 8
3 Заправка двигателя маслом ..... 8
4 Зарядка аккумулятора ..... 8
5 Сборка травосборника ..... 9
Знакомство с изделием ..... 10
Технические характеристики ..... 10
Эксплуатация ..... 11
Заправка топливного бака ..... 11
Проверка уровня масла в двигателе ..... 11
Регулировка высоты скашивания ..... 12
Запуск двигателя ..... 12
Использование самоходного привода ..... 13
Останов двигателя ..... 13
Переработка скашиваемой травы и листьев ..... 14
Сбор скошенной травы и листьев в мешки ..... 14
Выброс скошенной травы и листьев с боковой стороны ..... 15
Советы по эксплуатации ..... 16
Техническое обслуживание ..... 17
Рекомендуемый график(и) технического обслуживания ..... 17
Подготовка к операциям технического обслуживания ..... 18
Замена воздушного фильтра ..... 18
Замена масла в двигателе ..... 18
Зарядка аккумулятора ..... 19
Замена плавкого предохранителя ..... 20
Замена ножа ..... 20
Регулировка самоходного привода ..... 21
Очистка пространства под машиной ..... 22
Хранение ..... 23
Подготовка газонокосилки для хранению ..... 23
Складывание рукоятки ..... 23
Расконсервация машины после хранения ..... 23


# Техника безопасности

Данная машина была спроектирована согласно требованиям стандарта EN ISO 5395:2013.

**Нарушение установленных правил эксплуатации или технического обслуживания газонокосилки может стать причиной несчастного случая. Во избежание несчастного случая строго соблюдайте данные указания по технике безопасности.**

**Для обеспечения максимальной безопасности, оптимальных рабочих характеристик, а также для получения более подробной информации об изделии, вам и другому оператору машины перед запуском двигателя необходимо внимательно изучить данное руководство. Особое внимание обращайте на символы предупреждения об опасности (Рисунок 2), которые означают следующее: Предостережение, Предупреждение, или Опасность – «указание по личной безопасности». Прочтите и изучите данную инструкцию, поскольку она касается безопасности. Несоблюдение данных инструкций может стать причиной несчастного случая.**

## Общие правила техники безопасности по эксплуатации газонокосилки

Несоблюдение правил техники безопасности при эксплуатации данной машины, снабженной режущим блоком, может привести к травматической ампутации конечностей, а также к выбросу посторонних предметов. Несоблюдение приведенных далее инструкций по безопасности может привести к получению серьезной травмы и даже к смерти.

### Обучение

- Внимательно изучите данные инструкции. Подробно ознакомьтесь с органами управления и правилами использования оборудования.
- Не разрешайте пользоваться данной машиной детям, а также лицам, не ознакомленным с настоящими инструкциями. Дозволенный возраст пользователя газонокосилки устанавливается местными правилами и нормами.
- Ответственность за несчастные случаи и возникновение опасных ситуаций для людей и имущества несет оператор.
- Изучите описание всех условных обозначений, имеющихся на машине или использованных в инструкциях.

### Бензин

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** – Бензин является огнеопасной жидкостью. Примите следующие меры безопасности.

- Для хранения топлива используйте контейнеры, специально предназначенные для этой цели.

- Заправку горючим осуществляйте вне помещения, не курите во время дозаправки.
- Доливайте топливо перед пуском двигателя. Никогда не снимайте крышку топливного бака, или не доливайте топливо во время работы двигателя, или когда двигатель нагрет.
- В случае утечки бензина не пытайтесь запустить двигатель – сначала переместите машину из зоны разлива и проследите за тем, чтобы не возник источник загорания, до тех пор, пока пролитый бензин не испарится.
- Плотно завинчивайте крышки всех топливных баков и контейнеров.

## Подготовка

- Всегда используйте прочную нескользящую обувь и длинные брюки во время кошения. Запрещается работать с газонокосилкой без обуви, а также в открытых сандалиях.
- Тщательно осмотрите площадку, на которой будет использоваться машина и удалите из рабочей зоны камни, палки, провода, кости и другие посторонние предметы.
- Перед использованием машины произведите ее визуальный осмотр и убедитесь в том, что ограждения и защитные устройства, такие как дефлекторы и/или устройства подбора травы, находятся на месте и правильно работают.
- Перед использованием машины обязательно произведите ее осмотр на отсутствие износа и повреждений ножа, болтов ножа и резака в сборе. Замену изношенных или поврежденных ножей и болтов производите комплектами, во избежание нарушения балансировки.

## Пуск двигателя

- Запрещается наклонять машину во время запуска двигателя, если только нет соответствующего указания в руководстве по эксплуатации. В данном случае наклонять газонокосилку следует ровно настолько, насколько это необходимо, приподнимая только ту часть машины, которая находится дальше от оператора.
- При пуске двигателя или включении электродвигателя соблюдайте осторожность и следуйте инструкциям. Ноги должны находиться на безопасном удалении от ножей, а не перед разгрузочным желобом.

## Эксплуатация

- Запрещается использовать газонокосилку, если в непосредственной близости находятся посторонние люди (в особенности дети), а также домашние животные.
- Скашивание травы следует производить только при дневном свете или при достаточном искусственном освещении.
- Будьте готовы к тому, что в земле могут быть ямы и другие скрытые опасности.
- Держите руки и ноги на безопасном удалении от вращающихся частей машины. Никогда не загораживайте отверстие для выброса материала.
- Запрещается приподнимать газонокосилку и переносить ее с работающим электродвигателем.
- Соблюдайте повышенную осторожность при изменении направления движения и при перемещении газонокосилки с пешеходным управлением в направлении на себя.
- Двигайтесь шагом; никогда не переходите на бег.
- Работа на склонах:
  - Запрещается пользоваться газонокосилкой на очень крутых склонах.
  - Соблюдайте особую осторожность при изменении направления движения, находясь на склоне.
  - Двигайтесь поперек поверхности склонов, никогда не двигайтесь вверх или вниз по склону. При изменении направления движения на склонах будьте предельно осторожны.
  - При работе на склонах обеспечьте себе устойчивое положение.
- Во избежание переворачивания или потери контроля над машиной снижайте скорость на склонах и при выполнении резких поворотов.
- При необходимости наклона машины при пересечении участков, не имеющих травяного покрова, а также при транспортировке газонокосилки к скашиваемому участку и обратно останавливайте нож.
- Не запускайте двигатель в ограниченном пространстве, где могут скапливаться опасные пары окиси углерода и другие выхлопные газы.
- Выключите двигатель
  - когда вы оставляете машину без присмотра.
  - перед дозаправкой топливом.
  - перед демонтажем устройства для подбора травы.
  - перед регулировкой по высоте, если только регулировку невозможно выполнить с рабочего места оператора.
- Остановите двигатель и отсоедините провод свечи зажигания.
  - перед очисткой засорений или прочисткой желоба;
  - перед проверкой, очисткой и выполнением работ с машиной;
  - После столкновения машины с посторонним предметом проверьте ее на отсутствие

повреждений и при необходимости произведите ремонт перед повторным запуском и возобновлением эксплуатации.

  - В случае появления аномальной вибрации машины (немедленно произведите проверку).

- Грозовой разряд может стать причиной тяжелых травм, в том числе с летальным исходом. Если вы видите неподалеку молнию или слышите раскаты грома, не эксплуатируйте машину; постарайтесь найти укрытие.
- Находясь поблизости или при пересечении дорог, следите за движением по дороге.

### Техническое обслуживание и хранение

- Для обеспечения безопасного рабочего состояния оборудования следите за тем, чтобы все гайки и болты были надежно затянуты.
- Не используйте оборудование под давлением для очистки машины.
- Если в баке оборудования есть бензин, не храните оборудование в здании, где пары бензина могут взаимодействовать с открытым огнем или искрами.
- Дайте двигателю остыть перед постановкой его на хранение в закрытом помещении.
- Для уменьшения опасности возникновения пожара следите за тем, чтобы в двигателе, глушителе, аккумуляторном отсеке, а также в месте хранения бензина не было травы, листьев, или чрезмерного количества смазки.
- Регулярно производите проверку деталей травоподборника и ограждения выброса, заменяйте детали, рекомендованные к замене изготовителем, когда это необходимо.
- Для обеспечения безопасности своевременно заменяйте изношенные и поврежденные детали.
- Замените неисправный глушитель.
- Если необходимо опорожнить топливный бак, делайте это вне помещения.
- Не изменяйте настройку регулятора оборотов двигателя и не превышайте его допустимую частоту вращения. Работа двигателя на повышенных оборотах повышает опасность несчастного случая.
- Во избежание защемления пальцев между подвижными ножами и неподвижными частями во время регулировки машины соблюдайте повышенную осторожность.
- **Для обеспечения наилучших рабочих характеристик и безопасности всегда приобретайте только штатные запасные части и принадлежности компании Toro. Не используйте *нештатные* детали и принадлежности; они могут создать угрозу безопасности.**

### Буксировка

- Соблюдайте осторожность при погрузке или выгрузке машины из трейлера или грузовика.
- Используйте наклонные въезды полной ширины при погрузке машины на прицеп или грузовик.
- Надежно прикрепите машину стропами, цепями, тросами или канатами. Передние и задние стропы должны быть направлены вниз и в сторону от машины.

## Уровень звукового давления

Уровень звукового давления на органы слуха оператора во время работы данного устройства составляет 89 дБА с погрешностью (K) 1 дБА.

Определение уровня звукового давления производилось согласно методикам, описанным в EN ISO 5395:2013.

## Звуковая мощность

Гарантированный уровень звуковой мощности во время работы данного устройства составляет 98 дБА с погрешностью (K) 1 дБА.

Определение уровня звуковой мощности производилось согласно методикам, описанным в ISO 11094.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Продолжительное воздействие высокого уровня шума при работе машины может привести к частичной потере слуха.**

**Носите подходящие средства защиты органов слуха при работе с машиной в течение длительного периода времени.**

# Уровень вибраций, воздействующих на руки и кисти оператора

Измеренный уровень вибраций, воздействующих на правую руку = 3.0 м/с$^2$

Измеренный уровень вибраций, воздействующих на левую руку = 5.7 м/с$^2$

Погрешность (K) = 2.3 м/с$^2$

Определение уровня вибрации производилось по методикам, описанным в EN ISO 5395:2013.

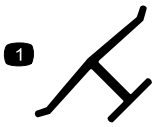
**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Продолжительное воздействие вибраций при работе с машиной может привести к частичному онемению рук и запястий.**

**Используйте перчатки, демпфирующие вибрацию, при работе с машиной в течение длительного периода времени.**

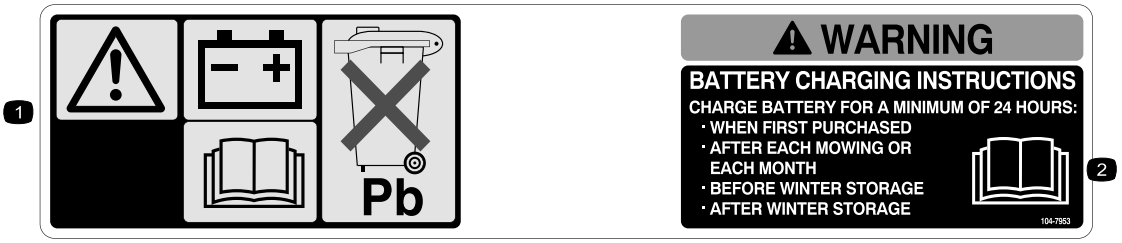
# Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями

**Внимание: Таблички с указаниями и инструкциями по технике безопасности располагаются рядом с частями машины, являющимися потенциальными источниками опасности. Заменяйте поврежденные таблички.**



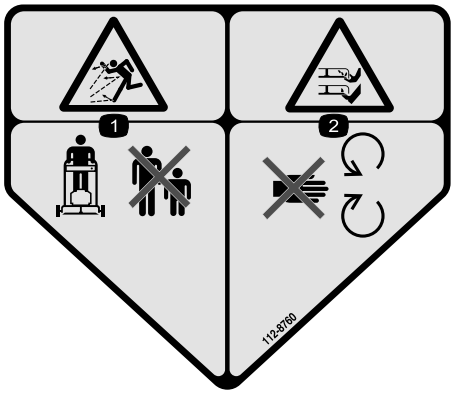

**Логотип изготовителя**

1. Означает, что нож изготовлен производителем машины.




**104-7953**

1. Предупреждение – прочитайте сведения о зарядке аккумуляторов в *Руководстве для оператора*; аккумуляторы содержат свинец, не удаляйте в бытовые отходы.
2. Прочтите *Руководство оператора.*




**112-8760**

1. Опасность выброса предметов - посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от машины.
2. Опасность травмирования и увечий рук или ног – держитесь подальше от движущихся частей.

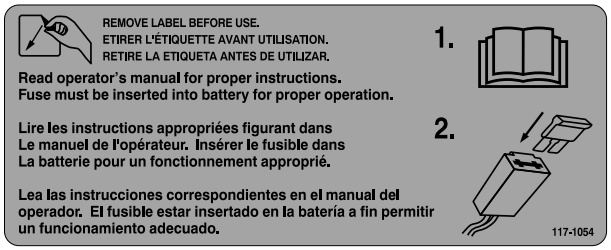
---




**112-8867**

1. Заблокировать
2. Разблокировать

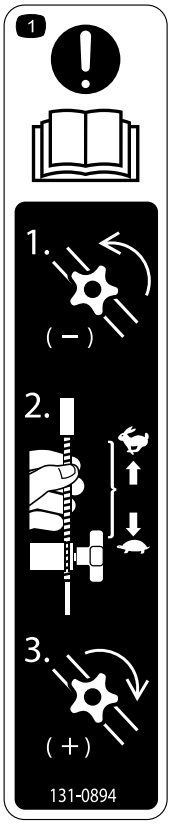
---




**117-1054**

Только для моделей с электрическим запуском

---

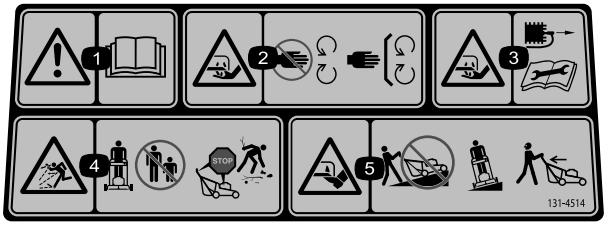



**131-0894**

Регулировка тяги

1. Внимание! Прочитайте *Руководство для оператора*: 1) Ослабьте ручку, повернув ее против часовой стрелки; 2) Потяните трос(тросы) в направлении от двигателя, чтобы уменьшить тягу, или нажмите на трос(тросы), перемещая его в сторону двигателя, чтобы увеличить тягу; 3) Затяните ручку, поворачивая ее по часовой стрелке.

---




**131–4514**

1. Предупреждение – прочтите *Руководство для оператора*.
2. Во избежание травмирования и увечий рук или ног ножами косилки держитесь на безопасном расстоянии от движущихся частей и следите за тем, чтобы все защитные приспособления и ограждения были установлены на своих местах.
3. Во избежание травмирования и увечий рук и ног ножами косилки не забывайте отсоединять контактный провод от свечи зажигания и внимательно изучите инструкции перед выполнением операций по уходу и техническому обслуживанию.
4. Опасность выброса посторонних предметов – следите за тем, чтобы посторонние лица находились на безопасном расстоянии от машины; остановите двигатель, прежде чем покидать рабочее место оператора; соберите весь мусор перед кошением.
5. Во избежание травмирования и увечий рук или ног ножами газонокосилки не направляйте ее вверх или вниз по склону; перемещайте только вдоль поверхности склона; а также осматривайте пространство позади себя при движении назад.

# Сборка

**Внимание: Снимите и удалите в отходы защитную пластиковую пленку, покрывающую двигатель.**

**1**

## Монтаж рукоятки

### Детали не требуются

### Процедура

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**В случае неправильного складывания или раскладывания рукоятки можно повредить кабели, вследствие чего работать на машине будет опасно.**

- **Складывая или раскладывая рукоятку, не повредите кабели.**
- **Если какой-либо кабель поврежден, свяжитесь с уполномоченным дилером по техническому обслуживанию.**

1. Снимите круглые рукоятки с корпуса машины (Рисунок 3).

   **Внимание: При монтаже рукоятки проложите кабели снаружи от круглых рукояток.**

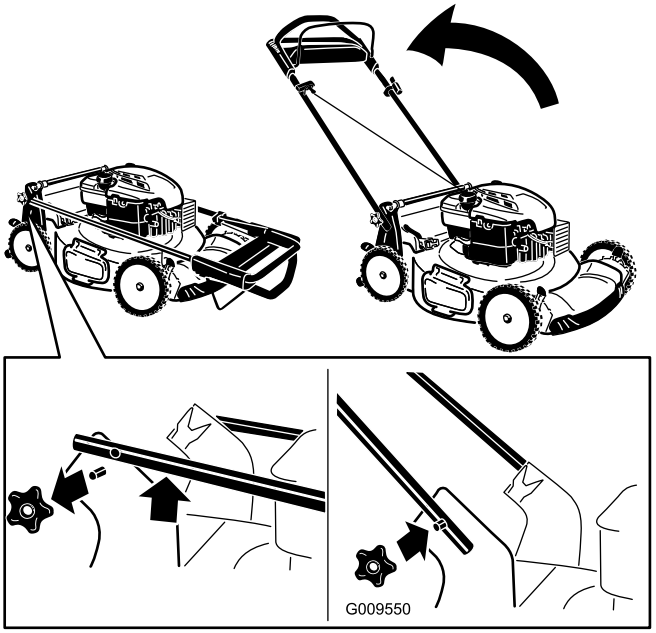



**Рисунок 3**

2. Переведите рукоятку в рабочее положение.

3. Установите и затяните круглые рукоятки, снятые на этапе 1.

# 2

# Установка пускового каната механического стартера в направляющую для троса

## Детали не требуются

## Процедура

**Внимание: Необходимо уложить трос механического стартера в направляющую троса.**

Удерживая штангу управления ножом прижатой к верхней рукоятке, протяните трос механического стартера сквозь направляющую троса на рукоятке (Рисунок 4).

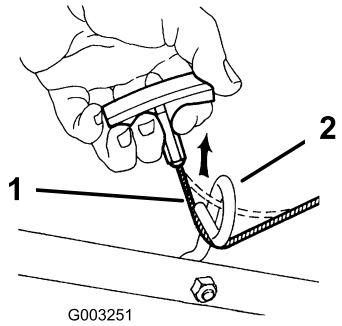



**Рисунок 4**

1. Трос ручного стартера
2. Направляющая троса

# 3

# Заправка двигателя маслом

## Детали не требуются

## Процедура

**Внимание: При поставке с завода двигатель машины не заправлен маслом. Перед пуском двигателя залейте в его картер масло.**

1. Установите газонокосилку на ровную поверхность.
2. Извлеките щуп (Рисунок 5) и заполните маслом примерно 3/4 емкости картера через маслозаливную горловину.

**Примечание:** Максимальный объем масла: 0,59 л; тип: автомобильное моющее масло типа SAE 30, классификация по API: SF, SG, SH, SJ, SL или выше.

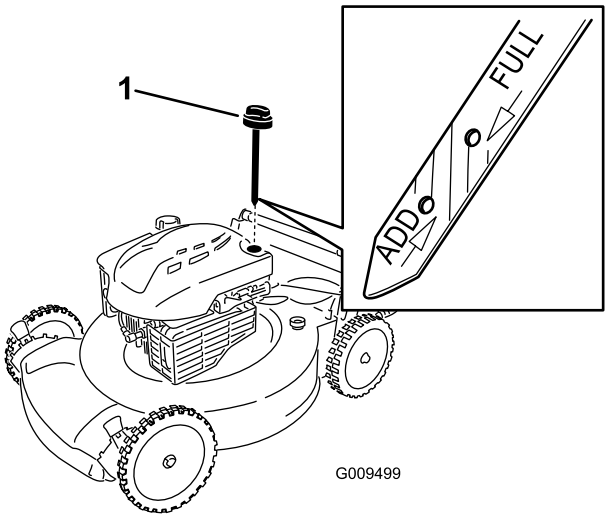



**Рисунок 5**

1. Масломерный щуп

3. Протрите щуп чистой тканью.
4. Вставьте щуп до упора в маслозаливную горловину.
5. Выньте щуп и проверьте уровень масла по щупу, см. Рисунок 5.
   - Если уровень масла ниже отметки **Add** (Долить) на измерительном щупе, медленно залейте небольшое количество масла в маслозаливную горловину, подождите 3 минуты и повторите операции с 3 по 5 до повышения уровня масла до отметки **Full** (Полный) на щупе.
   - Если уровень масла на измерительном щупе находится выше отметки **Full** (Полный), слейте излишек масла, чтобы довести его уровень до отметки **Full** (Полный) на измерительном щупе. Чтобы слить излишек масла, см. Замена масла в двигателе (страница 18).

**Внимание: Недопустимо низкий или высокий уровень масла в картере может привести к повреждению двигателя во время запуска.**

6. Плотно вставьте масломерный щуп в маслозаливную горловину.

**Внимание: *Замените масло в двигателе после первых 5-и часов работы*, а затем меняйте масло раз в год. См. Замена масла в двигателе (страница 18)**

# 4

# Зарядка аккумулятора

## Детали не требуются

## Процедура

**Только для моделей с электрическим запуском**

См. Зарядка аккумулятора (страница 19)

# 5

# Сборка травосборника

## Детали не требуются

## Процедура

1. Установите мешок для травы на раму, как показано на Рисунок 6.

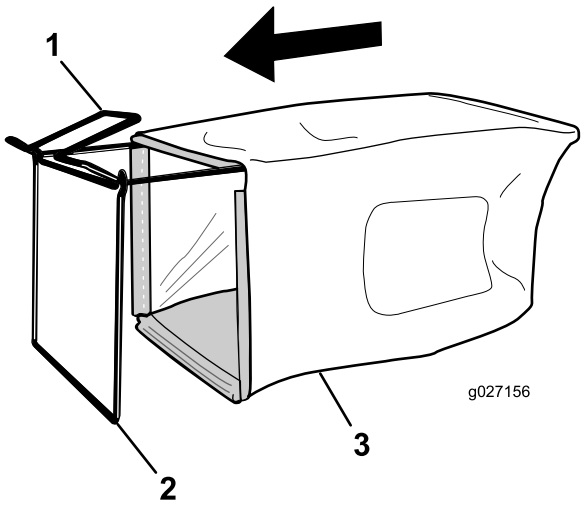



**Рисунок 6**

1. Рукоятка
2. Рама
3. Мешок для сбора травы

**Примечание:** Не надевайте мешок на ручку (Рисунок 6).

2. Зацепите нижний обод мешка за нижнюю часть рамы (Рисунок 7).

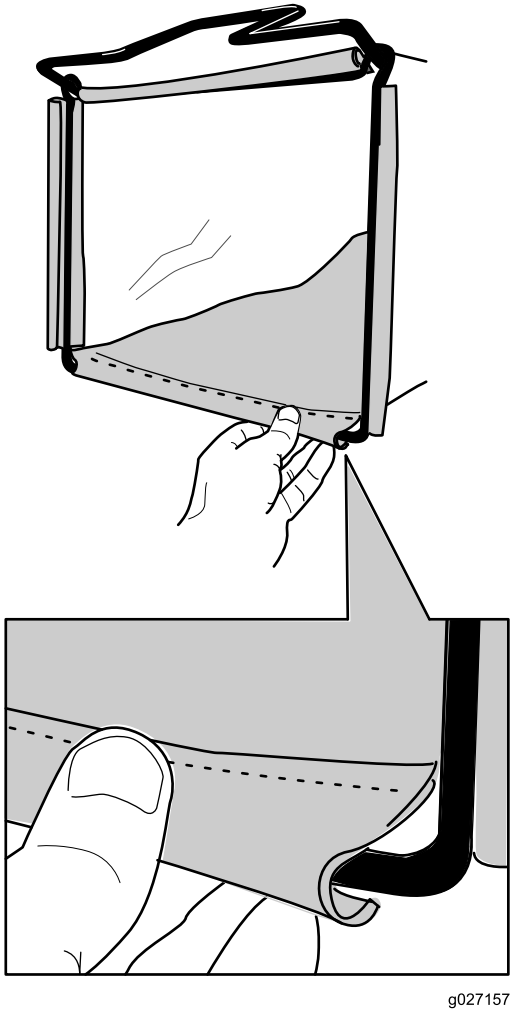



**Рисунок 7**

3. Зацепите верхний и боковой обод мешка за верхнюю и боковые стороны рамы, соответственно (Рисунок 7).

# Знакомство с изделием

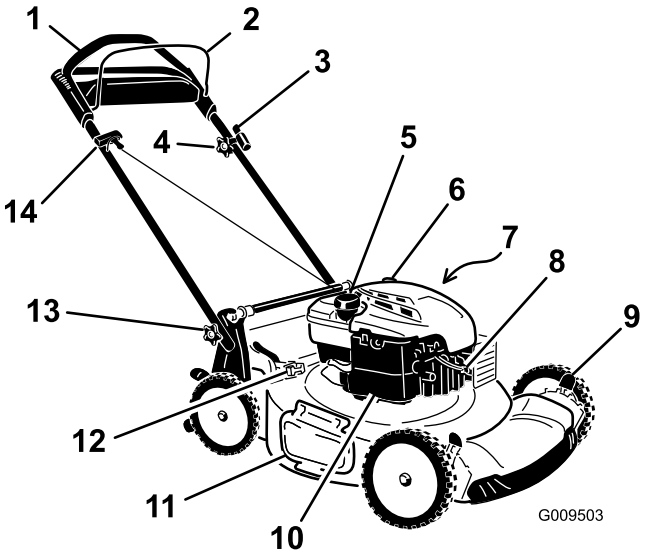



**Рисунок 8**

1. Рукоятка
2. Штанга управления ножом
3. Ключ зажигания (только модель с электрическим запуском)
4. Ручка регулировки самоходного привода
5. Крышка топливного бака
6. Заливка масла/масло-мерный щуп
7. Промывочный канал (не показан)
8. Свеча зажигания
9. Рычаг регулировки высоты скашивания (4)
10. Воздушный фильтр
11. Боковой отражатель выброса
12. Рычаг включения сбора в мешок при необходимости
13. Круглая рукоятка (2 шт.)
14. Рукоятка механического стартера

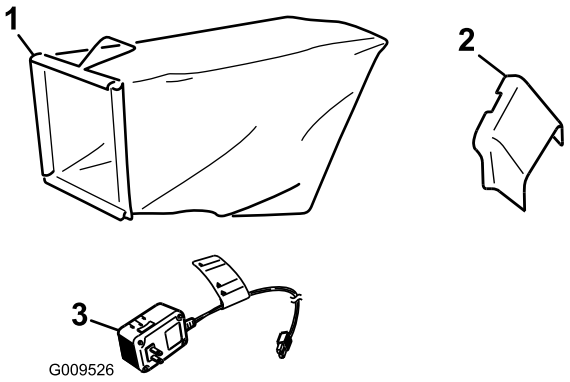



**Рисунок 9**

1. Мешок для сбора травы
2. Боковой желоб для выброса
3. Зарядное устройство аккумулятора (только для моделей с электрическим запуском)

# Технические характеристики

| Модель | Вес | Длина | Ширина | Высота |
|---|---|---|---|---|
| 20955 | 37 кг | 150 см | 58 см | 107 см |
| 20956 | 40 кг | 150 см | 58 см | 107 см |

# Эксплуатация

## Заправка топливного бака

**⚠ ОПАСНО**

**Бензин является воспламеняющейся и крайне взрывоопасной жидкостью. Пожар или взрыв бензиновой смеси может вызвать ожоги у вас и окружающих лиц.**

- **Для предотвращения воспламенения бензина из-за разряда статического электричества перед заправкой устанавливайте емкость с бензином и(или) машину непосредственно на землю, а не на подвижный или другой объект.**
- **Производите заправку бака вне помещения при холодном двигателе. Вытирайте следы пролитого бензина.**
- **Не курите при выполнении операций с бензином и не выполняйте их вблизи источников огня или искрения.**
- **Храните бензин в штатной емкости в месте, недоступном для детей.**

- Настоятельно рекомендуется чистый, свежий (полученный в течение последних 30 дней), неэтилированный бензин с октановым числом 87 или выше (метод оценки (R+M)/2).
- Допускается использование кислородосодержащих видов топлива, в состав которых входит до 10% спирта или 15% метил-трет-бутилового эфира (MTBE) по объему.
- **Этиловый спирт:**Допускается использование бензина, в состав которого входит до 10% этилового спирта или 15% MTBE (метил-трет-бутилового эфира) по объему. Этиловый спирт и MTBE – это разные вещества. Бензин с содержанием этилового спирта 15% (E15) по объему использовать запрещено. Категорически запрещено использовать бензин, содержащий более 10% этилового спирта по объему, такой как E15 (содержит 15% этилового спирта), E20 (содержит 20% этилового спирта) или E85 (содержит до 85% этилового спирта). Использование неразрешенного к применению бензина может привести к нарушениям эксплуатационных характеристик и/или повреждениям двигателя, которые не будут покрываться гарантией.
- **Запрещается** использовать бензин, содержащий метанол.
- **Запрещается** хранить топливо в топливных баках или контейнерах на протяжении всей зимы, если только не используется стабилизирующая присадка в топливе.
- **Не** добавляйте масло в бензин.

Заправляйте топливный бак чистым стандартным бензином, не содержащим тетраэтилсвинца, используя заправочную станцию одной из крупных и известных компаний (Рисунок 10).

**Внимание: Для улучшения запуска в любое время года добавляйте стабилизатор топлива, смешивая его с бензином, полученным не ранее чем за 30 дней.**

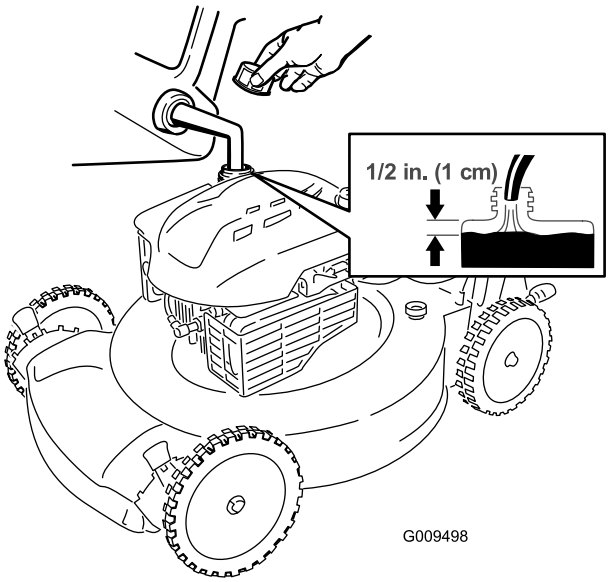



**Рисунок 10**

## Проверка уровня масла в двигателе

**Интервал обслуживания:** Перед каждым использованием или ежедневно

**Примечание:** Максимальный объем масла: 0,59 л; тип: автомобильное моющее масло типа SAE 30, классификация по API: SF, SG, SH, SJ, SL или выше.

1. Установите газонокосилку на ровную поверхность.
2. Извлеките масломерный щуп (Рисунок 11).

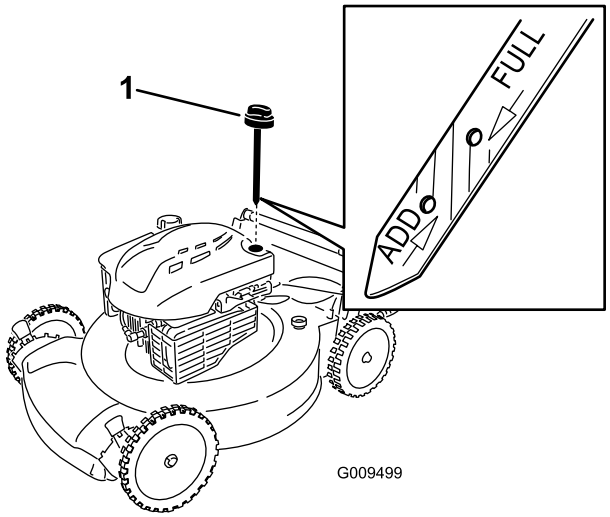



**Рисунок 11**

1. Масломерный щуп

3. Протрите щуп чистой тканью.
4. Вставьте щуп до упора в маслозаливную горловину.
5. Выньте щуп и проверьте уровень масла по щупу, см. Рисунок 11.
   - Если уровень масла ниже отметки **Add** (Долить) на измерительном щупе, медленно залейте небольшое количество масла в маслозаливную горловину, подождите 3 минуты и повторите операции с 3 по 5 до повышения уровня масла до отметки **Full** (Полный) на щупе.
   - Если уровень масла на измерительном щупе находится выше отметки **Full** (Полный), слейте излишек масла, чтобы довести его уровень до отметки **Full** (Полный) на измерительном щупе. Чтобы слить излишек масла, см. Замена масла в двигателе (страница 18).

   **Внимание: Недопустимо низкий или высокий уровень масла в картере может привести к повреждению двигателя во время запуска.**
6. Плотно вставьте масломерный щуп в маслозаливную горловину.

# Регулировка высоты скашивания

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**При регулировке высоты скашивания можно коснуться движущегося ножа, что может стать причиной серьезной травмы.**

- **Выключите двигатель и подождите, пока все движущиеся части остановятся.**
- **Не помещайте пальцы под корпус при регулировке высоты скашивания.**

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Если двигатель работал, глушитель может быть горячим и вызвать серьезные ожоги. Держитесь на достаточном расстоянии от глушителя.**

Отрегулируйте высоту скашивания на требуемое значение. Отрегулируйте передние колеса на ту же высоту, что и задние колеса (Рисунок 12).

**Примечание:** Чтобы поднять машину, передвиньте передние рычаги регулировки высоты скашивания назад, а задние рычаги регулировки высоты скашивания вперед. Чтобы опустить машину, передвиньте передние рычаги регулировки высоты скашивания вперед, а задние рычаги регулировки высоты скашивания назад.

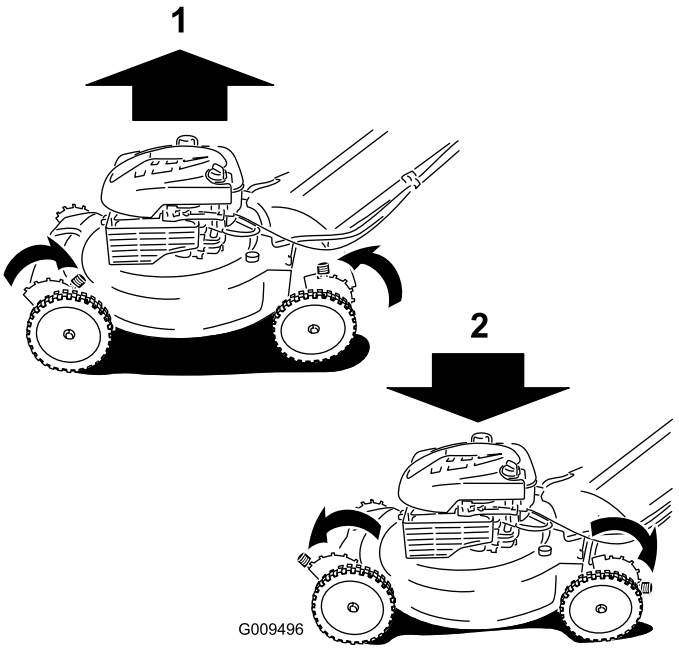



**Рисунок 12**

1. Поднимите машину
2. Опустите машину

**Примечание:** Высоту скашивания можно установить на 25 мм; 35 мм; 44 мм; 54 мм; 64 мм; 73 мм; 83 мм; 92 мм и 102 мм.

# Запуск двигателя

1. Удерживайте штангу управления ножом прижатой к рукоятке (Рисунок 13).

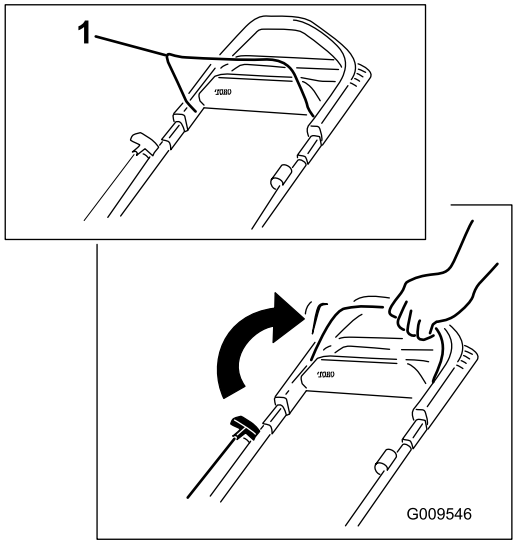



**Рисунок 13**

1. Штанга управления ножом

2. Поверните ключ зажигания (Рисунок 14) (только для моделей с электрическим запуском) или потяните за ручку механического стартера (Рисунок 15).

   **Примечание:** Слегка потяните за ручку стартера без усилия до тех пор, пока не почувствуете сопротивление, после чего резко дерните ее (Рисунок 15). Дайте тросу медленно вернутся в ручку.

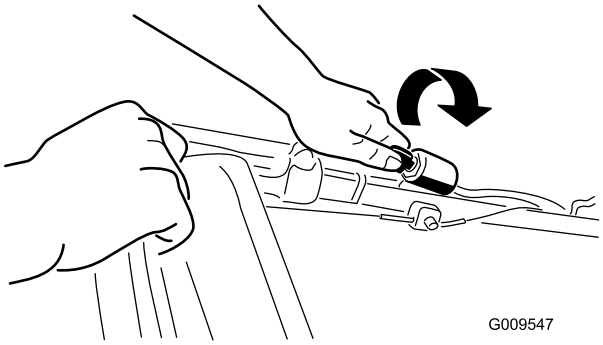



**Рисунок 14**

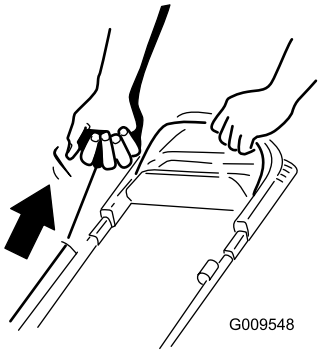



**Рисунок 15**

**Примечание:** Если газонокосилка не запустится после нескольких попыток, обратитесь в сервис-центр официального дилера.

# Использование самоходного привода

Для включения самоходного привода достаточно идти, положив руки на верхнюю рукоятку и держа локти по бокам, и машина автоматически будет двигаться с вашей скоростью перемещения (Рисунок 16).

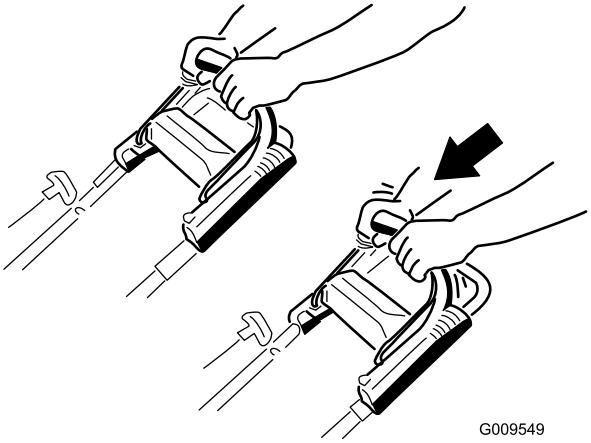



**Рисунок 16**

**Примечание:** Если после движения самоходом машину нельзя свободно откатить назад, остановитесь, не меняя положения рук, и дайте машине прокатиться на пару дюймов (сантиметров) вперед для разъединения привода колес. Вы можете также попробовать дотянуться до металлической ручки, расположенной под рукояткой для перемещения машины, и толкнуть машину вперед на несколько сантиметров. Если машина по-прежнему не откатывается легко назад, обратитесь в сервис-центр официального дилера.

# Останов двигателя

Чтобы заглушить двигатель, отпустите штангу управления ножом.

**Примечание:** Когда вы оставляете машину без присмотра, выньте ключ зажигания (только для модели с электрическим запуском).

**Внимание: После отпускания штанги управления ножом двигатель и нож должны остановиться в течение 3 секунд. Если остановка не происходит надлежащим образом, немедленно прекратите эксплуатацию машины и свяжитесь с уполномоченным дилером по техническому обслуживанию.**

# Переработка скашиваемой травы и листьев

При поставке с завода-изготовителя машина рассчитана на переработку скашиваемой травы и листьев, оставляя измельченную траву и листья в качестве мульчи на газоне.

Если на машину установлен мешок для сбора травы и рычаг включения дополнительной опции сбора в мешок установлен в положение сбора в мешок, перед измельчением срезанных листьев и травы переведите рычаг в положение переработки; см. раздел Работа рычага включения дополнительной опции сбора в мешок (страница 15) Если на газонокосилку установлен желоб для бокового выброса, перед переработкой скошенной травы и листьев снимите его; см. раздел Снятие бокового желоба для выброса (страница 16).

# Сбор скошенной травы и листьев в мешки

Если вы хотите собрать траву и срезанные листья с газона, используйте мешок для травы.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**При использовании изношенного мешка для сбора травы мелкие камни и другой аналогичный мусор могут быть выброшены в направлении оператора или находящихся рядом людей, что может привести к тяжелым травмам или гибели.**

**Регулярно проверяйте мешок для травы. Если он поврежден, установите новый сменный мешок компании Toro.**

Если на газонокосилку установлен желоб для бокового выброса, перед сбором скошенной травы и листьев в мешок снимите его; см. раздел Снятие бокового желоба для выброса (страница 16). Если рычаг включения дополнительной опции сбора в мешок установлен в положение переработки, переведите его в положение сбора в мешок; см. раздел Работа рычага включения дополнительной опции сбора в мешок (страница 15).

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**При прикосновении к остро заточенному ножу возможны серьезные травмы.**

**Перед уходом с обработанного участка заглушите двигатель и дождитесь остановки всех движущихся частей машины.**

## Установка мешка для травы

1. Поднимите и удерживайте задний отражатель (Рисунок 17).

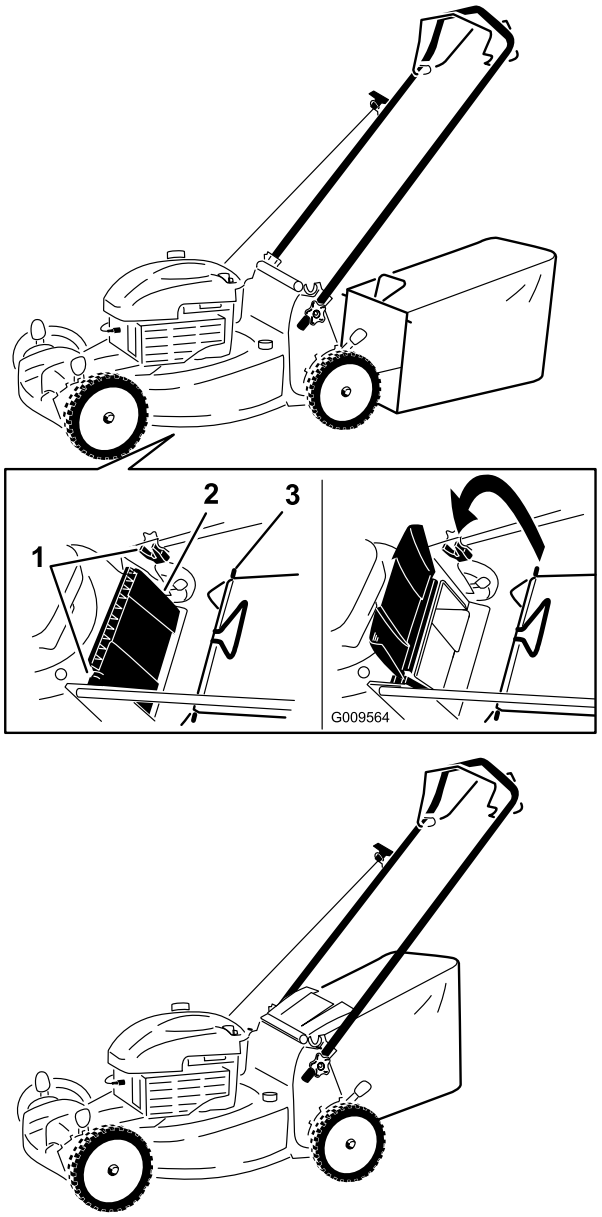



**Рисунок 17**

1. Пазы
2. Задний отражатель
3. Стержень мешка для травы (2 шт.)

2. Установите мешок для сбора скошенной травы и убедитесь в том, что стержни мешка вошли в пазы на рукоятке (Рисунок 17).
3. Опустите задний отражатель.

## Снятие мешка для травы

Для снятия мешка проделайте вышеописанные операции в обратном порядке.

## Работа рычага включения дополнительной опции сбора в мешок

Когда на машине установлен мешок для сбора скошенной травы, дополнительная опция сбора в мешок при необходимости позволяет оператору либо собирать скошенную траву и листья, либо перерабатывать их.

- Для сбора скошенной травы и листьев в мешок нажмите кнопку на рычаге сбора в мешок и двигайте рычаг вперед, пока кнопка на нем не вернется в исходное положение (Рисунок 18).

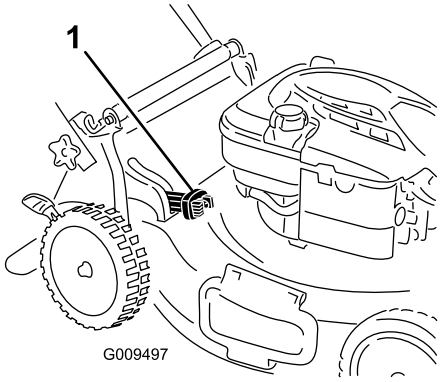



**Рисунок 18**

1. Рычаг включения сбора в мешок (в положении сбора в мешок)

---

- Для утилизации скошенной травы и листьев нажмите кнопку на рычаге включения сбора в мешок и двигайте рычаг назад, пока кнопка на нем не вернется в исходное положение.

  **Внимание: Для обеспечения надлежащей работы, прежде чем передвигать рычаг включения сбора в мешок из одного положения в другое, удалите всю скошенную траву и мусор из дверцы для сбора в мешок и окружающего проема (Рисунок 19).**

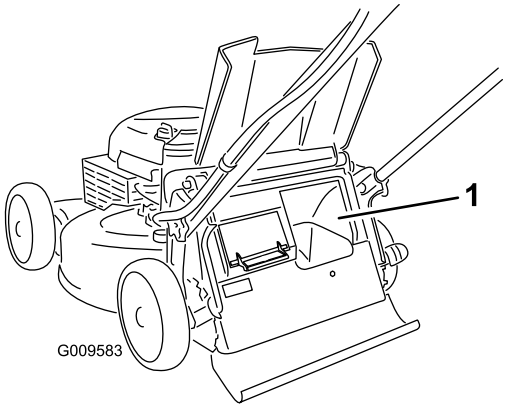



**Рисунок 19**

1. Очистите здесь

---

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**При прикосновении к остро заточенному ножу возможны серьезные травмы. Кроме того, при открытом заднем выбросе есть опасность выброса мелких камней и другого аналогичного мусора в направлении оператора или стоящих поблизости людей, что может являться причиной серьезного травмирования и летального исхода.**

**Перед очисткой дверцы для сбора в мешок и окружающего проема выключите двигатель и дождитесь остановки всех движущихся частей.**

# Выброс скошенной травы и листьев с боковой стороны

Используйте боковой выброс при обрезке очень высокой травы.

Если на машину установлен мешок для сбора травы и рычаг включения дополнительной опции сбора в мешок установлен в положение сбора в мешок, переведите рычаг в положение переработки; см. раздел Работа рычага включения дополнительной опции сбора в мешок (страница 15).

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**При прикосновении к остро заточенному ножу возможны серьезные травмы.**

**Перед уходом с обработанного участка заглушите двигатель и дождитесь остановки всех движущихся частей машины.**

## Установка бокового желоба для выброса

Поднимите боковой отражатель и установите боковой желоб для выброса (Рисунок 20).




**Рисунок 20**

## Снятие бокового желоба для выброса

Для того чтобы снять боковой желоб для выброса, поднимите боковой отражатель, снимите боковой желоб для выброса и опустите боковой отражатель.

# Советы по эксплуатации

## Общие указания по скашиванию травы

- Удалите из рабочей зоны палки, камни, проволоку, ветви и другой мусор, о который может удариться нож.
- Избегайте ударов ножа о твердые предметы. Никогда специально не производите скашивание поверх какого-либо предмета.
- Если газонокосилка ударяет предмет или начинает вибрировать, немедленно остановите двигатель, отсоедините провод от свечи зажигания и осмотрите газонокосилку на наличие повреждений.
- Для наилучших результатов устанавливайте новый нож перед началом сезона скашивания.
- При необходимости замените нож новым сменным ножом производства компании Toro.

## Скашивание травы

- Срезайте только около одной трети высоты травы за один проход. Не срезайте траву ниже 54 мм, кроме случаев, когда трава редкая или поздней осенью, когда рост травы начинает замедляться. См. Регулировка высоты скашивания (страница 12)
- При скашивании травы высотой более 15 см (6 дюймов) выполняйте его на максимальной высоте скашивания и идите медленно; затем выполните повторное скашивание на более низкой настройке для получения лучшего внешнего вида газона. Скашивание слишком высокой травы может привести к засорению механизма машины и остановке двигателя.
- Производите скашивание только сухой травы или листьев. Перемещение косилки по слежавшейся листве или траве также может привести к засорению механизма машины и остановке двигателя.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Перемещаясь по влажной листве или траве, не забывайте об опасности потери равновесия и нанесения травмы ножом косилки. Производите скашивание только в сухую погоду.**

- Помните об опасности возникновения пожара в очень сухих условиях, соблюдайте все местные противопожарные правила и очищайте машину от сухой травы и листьев.
- Попеременно изменяйте направление движения при скашивании. Это способствует однородному

распределению срезанного материала по газону и более равномерному удобрению.

- Если после скашивания внешний вид газона оказался неудовлетворительным, попробуйте выполнить одно (или несколько) из следующих действий:
  - Замените или заточите нож.
  - При скашивании идите медленнее.
  - Увеличьте высоту скашивания на машине.
  - Увеличьте частоту скашивания травы.
  - Прокладывайте полосы скошенной травы с частичным перекрытием вместо срезания полной полосы за каждый проход.
  - Установите высоту скашивания на передних колесах на одно деление ниже, чем на задних. Например, установите высоту передних колес на 54 мм, а задних – на 64 мм.

### Скашивание покрытой листвой травы

- После скашивания убедитесь в том, что поверхность газона в достаточной степени видна сквозь слой срезанных листьев. Возможно, потребуются повторные проходы по покрытой листвой поверхности.
- Если на газоне слой листьев толщиной более 13 см (5 дюймов), установите высоту скашивания спереди на одно или два деления выше, чем высоту скашивания сзади.
- Снизьте скорость движения при скашивании, если газонокосилка недостаточно мелко перерабатывает листья.

# Техническое обслуживание

**Примечание:** Определите левую и правую стороны машины, если смотреть со стороны оператора.

## Рекомендуемый график(и) технического обслуживания

| Периодичность технического обслуживания | Порядок технического обслуживания |
|---|---|
| Через первые 5 часа | • Замените масло в двигателе. |
| Перед каждым использованием или ежедневно | • Проверьте уровень масла в двигателе.<br>• Убедитесь, что двигатель остановился в течение 3 секунд после отпускания штанги управления ножом.<br>• Удалите обрезки травы и грязь из-под машины. |
| Через каждые 25 часов | • Замените воздушный фильтр; при работе в условиях сильной запыленности чаще меняйте фильтр.<br>• Зарядите аккумулятор в течение 24 часов (только для модели с электрическим запуском). |
| Перед помещением на хранение | • Удалите топливо из бака перед проведением ремонта в соответствии с указаниями, а также перед ежегодным периодом хранения. |
| Ежегодно | • Замените масло в двигателе.<br>• Замените или заточите нож (потребуется более частая замена или заточка, если режущая кромка быстро притупляется).<br>• Очистите систему воздушного охлаждения; в условиях сильной запыленности производите очистку чаще. Пользуйтесь руководством владельца двигателя.<br>• Дополнительные указания по ежегодному техническому обслуживанию см. в руководстве владельца двигателя. |

**Внимание: См. Руководство владельца двигателя для получения информации о дополнительном техническом обслуживании.**

**Примечание:** Запасные части приобретаются в сервис-центре официального дилера (чтобы найти ближайший сервисный центр, наберите в интернете www.toro.com) или через сайт www.shoptoro.com.

# Подготовка к операциям технического обслуживания

1. Выключите двигатель и подождите, пока все движущиеся части остановятся.
2. Отсоедините провод от свечи зажигания (Рисунок 21), прежде чем выполнять любые процедуры технического обслуживания.

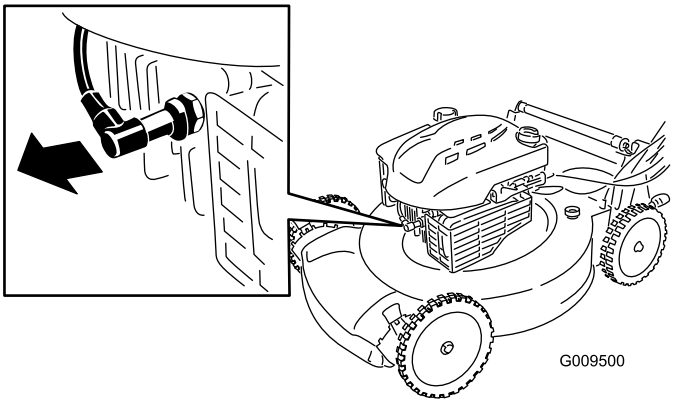



**Рисунок 21**

3. После выполнения процедур(ы) технического обслуживания подсоедините провод к свече зажигания.

**Внимание: Перед переворачиванием машины для замены масла или ножа подождите, пока топливо в баке не выработается полностью в режиме нормальной работы. При необходимости переворачивания машины до выработки топлива используйте ручной топливный насос для выкачивания топлива. Обязательно уложите машину набок воздушным фильтром вверх.**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**При опрокидывании машины топливо может вытечь. Топливо является воспламеняющейся, взрывоопасной жидкостью и может стать причиной травмы.**

**Подождите, пока топливо полностью не выработается, или откачайте его ручным насосом; запрещается использовать перелив сифоном.**

# Замена воздушного фильтра

**Интервал обслуживания:** Через каждые 25 часов

1. Используя отвертку, откройте крышку воздушного фильтра (Рисунок 22).

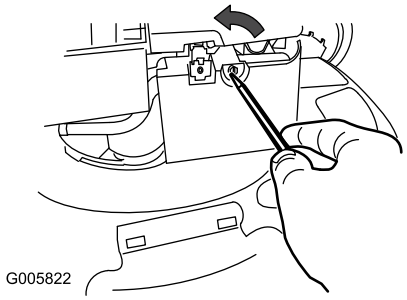



**Рисунок 22**

2. Замените воздушный фильтр (Рисунок 23).

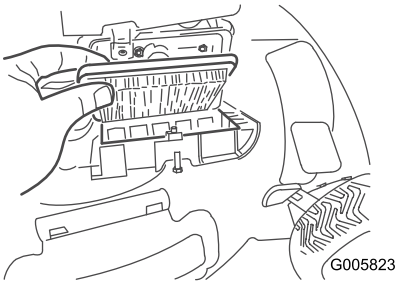



**Рисунок 23**

3. Установите крышку на место.

# Замена масла в двигателе

**Интервал обслуживания:** Через первые 5 часа

Ежегодно

**Примечание:** Максимальный объем масла: 0,59 л; тип: автомобильное моющее масло типа SAE 30, классификация по API: SF, SG, SH, SJ, SL или выше.

1. Установите газонокосилку на ровную поверхность.
2. Убедитесь в том, что в топливном баке нет топлива, или оно осталось в небольшом количестве, чтобы исключить его вытекание при опрокидывании газонокосилки на бок.
3. Перед заменой масла включите двигатель на несколько минут для прогрева.

   **Примечание:** Разогретое масло, обладая повышенной текучестью, более эффективно удаляет загрязнения.
4. Отсоедините провод от свечи зажигания, как указано в Подготовка к операциям технического обслуживания (страница 18).
5. Установите поддон для слива масла рядом с машиной со стороны маслозаливной горловины.
6. Извлеките щуп из маслозаливной горловины (Рисунок 24).

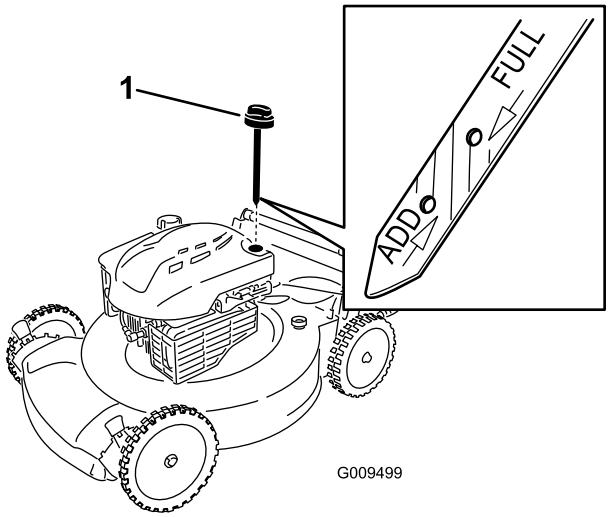



**Рисунок 24**

1. Измерительный щуп

7. Переверните машину на одну сторону так, чтобы маслозаливная горловина была направлена вниз, для слива отработанного масла через маслозаливную горловину на поддон для сбора масла (Рисунок 25).

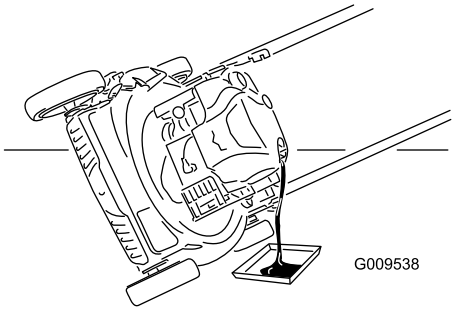



**Рисунок 25**

8. После слива использованного масла возвратите машину в рабочее положение.
9. Заполните маслом примерно 3/4 емкости картера.

   **Примечание:** Максимальный объем масла: 0,59 л; тип: автомобильное моющее масло типа SAE 30, классификация по API: SF, SG, SH, SJ, SL или выше.
10. Подождите 3 минуты, пока уровень масла не установится.
11. Протрите щуп чистой тканью.
12. Вставьте щуп до упора в маслозаливную горловину.
13. Выньте щуп для замера уровня масла и проверьте уровень масла по щупу.
    - Если уровень масла ниже отметки **Add** (Долить) на измерительном щупе, медленно залейте небольшое количество масла в маслозаливную горловину, подождите 3 минуты и повторите операции с 11 по 13 до повышения уровня масла до отметки **Full** (Полный) на щупе.
    - Если уровень масла на измерительном щупе находится выше отметки **Full** (Полный), слейте излишек масла, чтобы довести его уровень до отметки **Full** (Полный) на измерительном щупе.

    **Внимание: Недопустимо низкий или высокий уровень масла в картере может привести к повреждению двигателя во время запуска.**
14. Плотно вставьте масломерный щуп в маслозаливную горловину.
15. Сдавайте использованное масло в местный пункт по утилизации.

# Зарядка аккумулятора

**Интервал обслуживания:** Через каждые 25 часов

**Только для моделей с электрическим запуском**

Первоначально зарядите аккумулятор в течение 24 часов, затем заряжайте ежемесячно (через каждые 25 запусков) или по мере необходимости. Зарядное устройство следует всегда использовать в защищенном месте; заряжать аккумулятор по возможности надо при комнатной температуре (22°C).

1. Подсоедините зарядное устройство к жгуту проводки, расположенному под ключом зажигания (Рисунок 26).

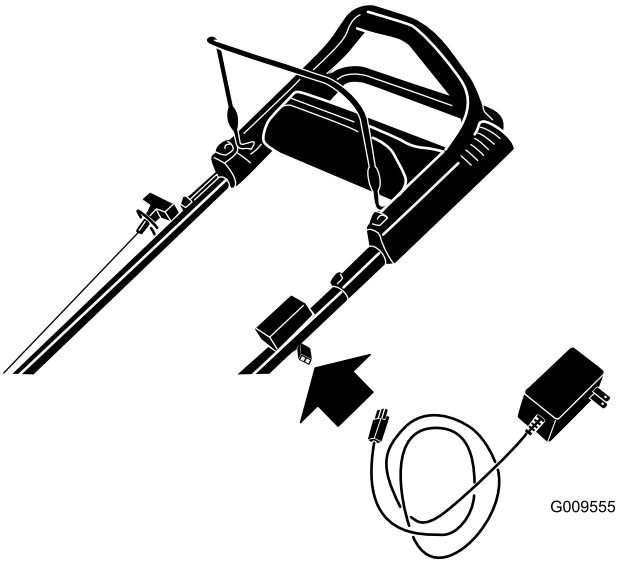



**Рисунок 26**

2. Включите удлинительный кабель в розетку на стене.

   **Примечание:** Когда аккумулятор перестанет удерживать заряд, утилизируйте или удалите аккумулятор (свинцово-кислотного типа) в отходы в соответствии с местными нормами и правилами.

**Примечание:** На зарядном устройстве может быть установлен двухцветный светодиодный блок индикации, показывающий следующие состояния зарядки:

- Красный свет указывает на то, что зарядное устройство заряжает аккумулятор.
- Зеленый свет указывает на то, что зарядное устройство полностью зарядило аккумулятор или отсоединено от него.
- Попеременное мигание зеленым и красным светом указывает на то, что аккумулятор почти полностью заряжен. Это состояние длится всего в течение нескольких минут до момента полной зарядки аккумулятора.

# Замена плавкого предохранителя

**Только для моделей с электрическим запуском**

Если аккумулятор не заряжается или двигатель не заводится с помощью электрического стартера, то, возможно, перегорел предохранитель. Замените его вставным предохранителем на 40 А.

1. Поднимите задний отражатель и найдите аккумуляторный отсек (Рисунок 27).

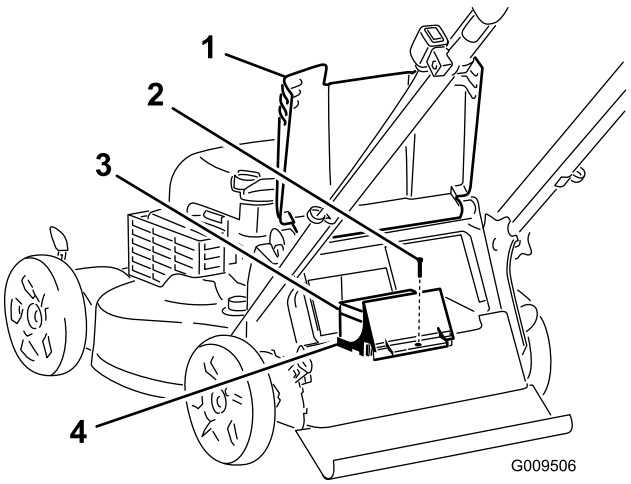



**Рисунок 27**

1. Задний отражатель
2. Винт
3. Аккумулятор
4. Аккумуляторный отсек

2. Удалите любые загрязнения из аккумуляторного отсека.
3. Снимите крепежный винт аккумуляторного отсека, выньте аккумулятор и найдите предохранитель (Рисунок 28).

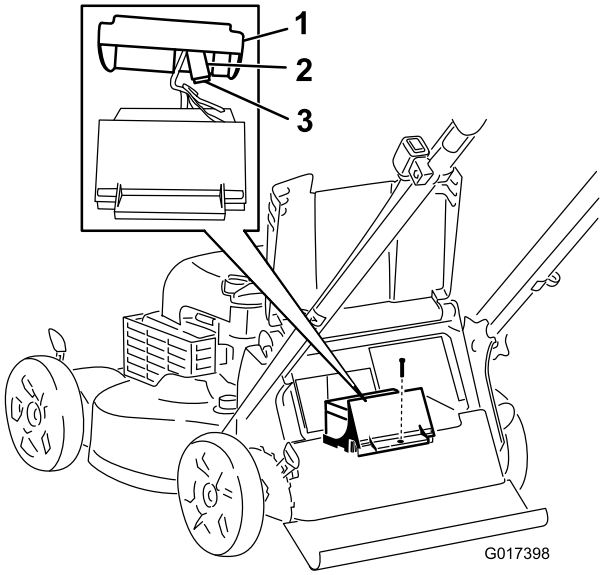



**Рисунок 28**

1. Крышка
2. Держатель предохранителя
3. Предохранитель

4. Замените плавкий предохранитель в держателе (Рисунок 28).

   **Примечание:** Машина поставляется с запасным предохранителем в аккумуляторном отсеке.
5. Установите аккумуляторный отсек и заверните винт, снятый на этапе 3.
6. Установите крышку поверх аккумуляторного отсека.
7. Опустите задний отражатель.

# Замена ножа

**Интервал обслуживания:** Ежегодно

**Внимание:** ***Для правильной установки ножа потребуется динамометрический ключ.*** **При отсутствии динамометрического ключа или условий, необходимых для выполнения этой процедуры, свяжитесь с уполномоченным дилером по техническому обслуживанию.**

Осмотр ножа следует производить каждый раз после выработки очередного бака топлива. При обнаружении трещин или других повреждений нож следует немедленно заменить. Если лезвие ножа затуплено или имеет зазубрины, заточите и отбалансируйте его или замените.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**При прикосновении к остро заточенному ножу возможны серьезные травмы.**

**При техническом обслуживании ножа используйте перчатки.**

1. См. раздел «Подготовка к техническому обслуживанию»( Подготовка к операциям технического обслуживания (страница 18)).
2. Наклоните газонокосилку на сторону таким образом, чтобы воздушный фильтр был направлен вверх.
3. Используйте деревянную подкладку для неподвижного удерживания ножа (Рисунок 29).

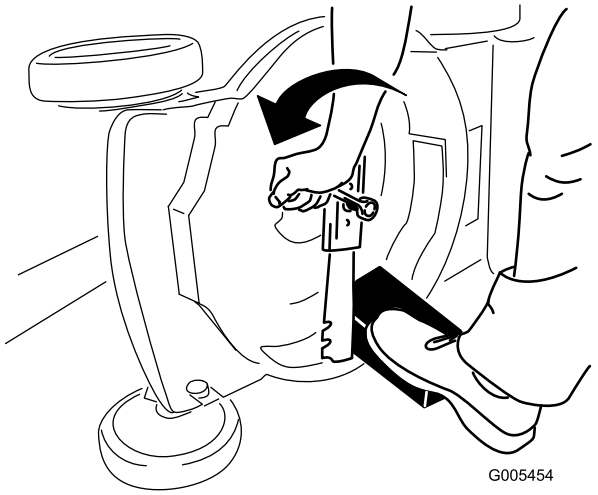



**Рисунок 29**

4. Снимите нож, сохранив все крепежные детали (Рисунок 29).
5. Установите новый нож, закрепив все крепежные детали (Рисунок 30).

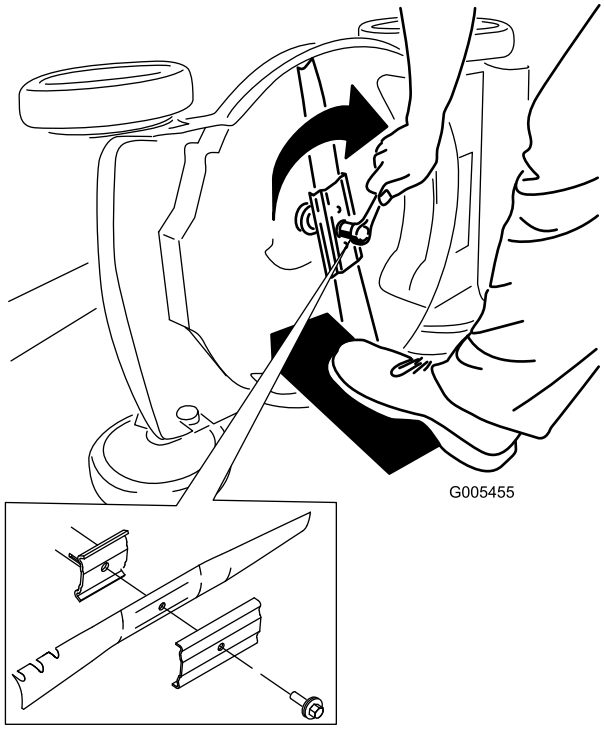



**Рисунок 30**

**Внимание: Нож должен быть расположен так, чтобы его криволинейные концы были обращены в сторону корпуса газонокосилки.**

6. Динамометрическим гаечным ключом затяните болт ножа до 82 Н·м.

**Внимание: Затяжка болта до 82 Н·м – очень тугая. Поддерживая нож деревянной подкладкой, с усилием нажмите на ключ с храповым механизмом, чтобы надежно затянуть болт. Чрезмерная затяжка этого болта очень маловероятна.**

# Регулировка самоходного привода

После установки нового троса самоходного привода или в случае нарушения регулировки самоходного привода отрегулируйте его.

1. Поверните ручку регулировки против часовой стрелки, чтобы ослабить затяжку троса (Рисунок 31).

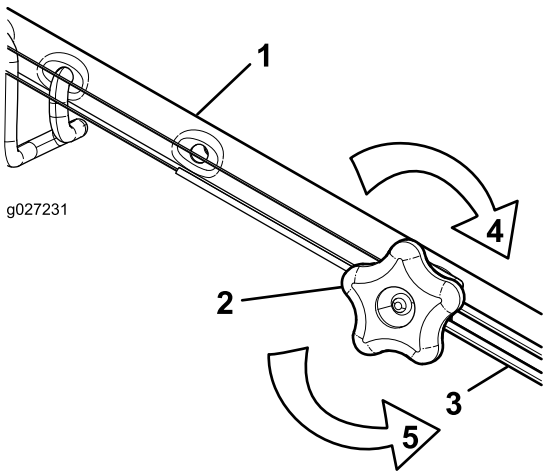



**Рисунок 31**

1. Ручка (левая сторона)
2. Ручка регулировки
3. Трос управления самоходным приводом
4. Чтобы увеличить затяжку, поверните ручку по часовой стрелке.
5. Для ослабления затяжки поверните ручку против часовой стрелки.

2. Отрегулируйте натяжение троса (Рисунок 31), потянув его назад или вперед, затем удерживайте в этом положении.

**Примечание:** Нажмите на трос, чтобы переместить его в сторону двигателя для увеличения тяги; потяните его в направлении от двигателя, чтобы уменьшить тягу.

3. Поверните ручку регулировки по часовой стрелке, чтобы затянуть трос.

**Примечание:** Надежно затяните ручку от руки.

# Очистка пространства под машиной

**Интервал обслуживания:** Перед каждым использованием или ежедневно

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Материал может выбрасываться из-под машины при ее работе.**

- **Используйте средства защиты органов зрения.**
- **При работающем двигателе следует находиться в рабочем положении (за рукояткой).**
- **Запрещается допускать посторонних лиц в рабочую зону.**

Для получения наилучших результатов производите очистку под корпусом машины вскоре после окончания скашивания.

1. Опустите машину на самую низкую высоту скашивания; см. Регулировка высоты скашивания (страница 12).
2. Переместите машину на ровную, плоскую поверхность с твердым покрытием.
3. Промойте область под задним отражателем, где скошенная трава и листья проходят из нижней части корпуса в мешок для сбора травы.

   **Примечание:** Промывайте эту область, когда рычаг включения сбора травы находится в крайнем переднем и в крайнем заднем положениях.
4. Присоедините садовый шланг, подключенный к источнику воды, к отверстию для промывки в корпусе машины (Рисунок 32).

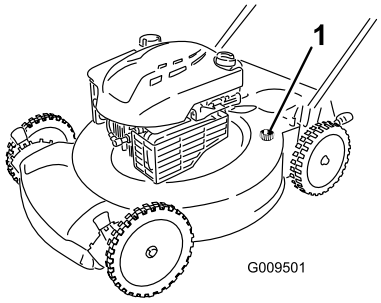



**Рисунок 32**

1. Отверстие для промывки

5. Включите подачу воды.
6. Запустите двигатель и дайте ему поработать до тех пор, пока из-под машины не перестанет выходить измельченная трава.
7. Выключите двигатель.
8. Перекройте подачу воды и отсоедините садовый шланг от машины.
9. Запустите двигатель и дайте ему поработать несколько минут, чтобы просушить нижнюю часть машины для предотвращения появления ржавчины.
10. Прежде чем убрать машину в закрытое помещение, дайте двигателю остыть.

# Хранение

Храните газонокосилку в прохладном, чистом и сухом месте.

## Подготовка газонокосилки для хранению

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Пары бензина взрывоопасны.**

- **Не храните бензин более 30 дней.**
- **Не ставьте машину на хранение в помещении, где используется открытый огонь.**
- **Перед установкой на хранение дайте двигателю остыть.**

1. Согласно рекомендации изготовителя двигателя, перед последней в году заправкой двигателя добавьте в свежее топливо стабилизатор топлива.
2. Должным образом утилизируйте все неиспользованное топливо. Утилизируйте его в соответствии с местными правилами или используйте в вашем автомобиле.

   **Примечание:** Старое топливо в топливном баке является основной причиной затрудненного запуска. Не храните топливо без стабилизатора более 30 суток и не храните стабилизированное топливо более 90 суток.
3. Дайте возможность газонокосилке поработать до тех пор, пока двигатель не остановится из-за отсутствия топлива.
4. Снова запустите двигатель.
5. Дайте двигателю поработать до тех пор, пока он не остановится. Если вы больше не можете запустить двигатель, значит, его топливная система достаточно осушена.
6. Отсоедините провод от свечи зажигания.
7. Выверните свечу зажигания, залейте 30 мл масла в отверстие для свечи и потяните шнур стартера плавно несколько раз для того, чтобы масло распространилось по стенкам цилиндра, предотвращая коррозию во время перерывов в эксплуатации.
8. Вверните свечу зажигания, но не затягивайте ее.
9. Затяните все гайки, болты и винты.
10. Для хранения машины в неотапливаемом помещении зарядите аккумулятор в течение 24 часов, после чего отсоедините зарядное устройство. Если вам требуется хранить машину в отапливаемом месте, необходимо перезаряжать батарею каждые 90 дней (только для модели с электрическим запуском).

## Складывание рукоятки

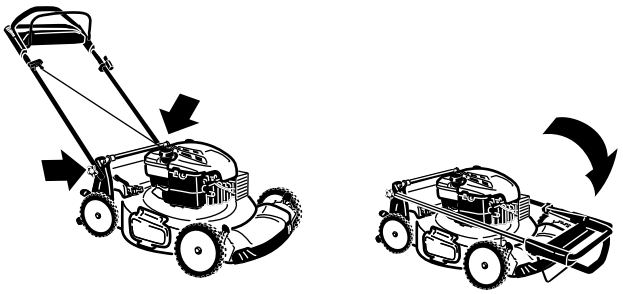
**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**В случае неправильного складывания или раскладывания рукоятки можно повредить кабели, вследствие чего работать на машине будет опасно.**

- **Складывая или раскладывая рукоятку, не повредите кабели.**
- **Если какой-либо кабель поврежден, свяжитесь с уполномоченным дилером по техническому обслуживанию.**

1. Выньте ключ зажигания (только для модели с электрическим запуском).
2. Ослабьте круглые рукоятки настолько, чтобы можно было свободно двигать верхнюю рукоятку.
3. Поверните верхнюю рукоятку вперед, как показано на Рисунок 33.

   **Внимание: По мере складывания рукоятки пропускайте кабели снаружи круглых рукояток.**



G009504

**Рисунок 33**

4. Для раскладывания рукоятки проделайте вышеописанные операции в обратном порядке.

## Расконсервация машины после хранения

1. Зарядите аккумулятор в течение 24 часов (только для модели с электрическим запуском).
2. Проверьте и затяните все крепления.
3. Выверните свечу зажигания и произведите ускоренную прокрутку двигателя стартером для удаления остатков масла из цилиндра.
4. Установите свечу зажигания и затяните ее с моментом 20 Н·м.

5. Выполните все необходимые процедуры технического обслуживания, см. Техническое обслуживание (страница 17).
6. Проверьте уровень масла в двигателе, см. Проверка уровня масла в двигателе (страница 11).
7. Заполняйте топливный бак свежим бензином, см. Заправка топливного бака (страница 11).
8. Присоедините провод к свече зажигания.

# Примечания:

# Примечания:

# Список международных дистрибьюторов

| Дистрибьютор: | Страна: | Телефон: | Дистрибьютор: | Страна: | Телефон: |
|---|---|---|---|---|---|
| Agrolanc Kft | Венгрия | 36 27 539 640 | Maquiver S.A. | Колумбия | 57 1 236 4079 |
| Balama Prima Engineering Equip. | Гонконг | 852 2155 2163 | Maruyama Mfg. Co. Inc. | Япония | 81 3 3252 2285 |
| B-Ray Corporation | Корея | 82 32 551 2076 | Mountfield a.s. | Чешская Республика | 420 255 704 220 |
| Casco Sales Company | Пуэрто-Рико | 787 788 8383 | Mountfield a.s. | Словакия | 420 255 704 220 |
| Ceres S.A. | Коста-Рика | 506 239 1138 | Munditol S.A. | Аргентина | 54 11 4 821 9999 |
| CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd. | Шри-Ланка | 94 11 2746100 | «НОРМА-ГАРДЕН» | Россия | 7 495 411 61 20 |
| Cyril Johnston & Co. | Северная Ирландия | 44 2890 813 121 | Oslinger Turf Equipment SA | Эквадор | 593 4 239 6970 |
| Cyril Johnston & Co. | Ирландия | 44 2890 813 121 | Oy Hako Ground and Garden Ab | Финляндия | 358 987 00733 |
| Equiver | Мексика | 52 55 539 95444 | Parkland Products Ltd. | Новая Зеландия | 64 3 34 93760 |
| Femco S.A. | Гватемала | 502 442 3277 | Perfetto | Польша | 48 61 8 208 416 |
| ForGarder OU | Эстония | 372 384 6060 | Pratoverde SRL. | Италия | 39 049 9128 128 |
| G.Y.K. Company Ltd. | Япония | 81 726 325 861 | Prochaska & Cie | Австрия | 43 1 278 5100 |
| Geomechaniki of Athens | Греция | 30 10 935 0054 | RT Cohen 2004 Ltd. | Израиль | 972 986 17979 |
| Golf international Turizm | Турция | 90 216 336 5993 | Riversa | Испания | 34 9 52 83 7500 |
| Guandong Golden Star | Китай | 86 20 876 51338 | Lely Turfcare | Дания | 45 66 109 200 |
| Hako Ground and Garden | Швеция | 46 35 10 0000 | Solvert S.A.S. | Франция | 33 1 30 81 77 00 |
| Hako Ground and Garden | Норвегия | 47 22 90 7760 | Spypros Stavrinides Limited | Кипр | 357 22 434131 |
| Hayter Limited (U.K.) | Великобритания | 44 1279 723 444 | Surge Systems India Limited | Индия | 91 1 292299901 |
| Hydroturf Int. Co Dubai | Объединённые Арабские Эмираты | 97 14 347 9479 | T-Markt Logistics Ltd. | Венгрия | 36 26 525 500 |
| Hydroturf Egypt LLC | Египет | 202 519 4308 | Toro Australia | Австралия | 61 3 9580 7355 |
| Irrimac | Португалия | 351 21 238 8260 | Toro Europe NV | Бельгия | 32 14 562 960 |
| Irrigation Products Int'l Pvt Ltd. | Индия | 0091 44 2449 4387 | Valtech | Марокко | 212 5 3766 3636 |
| Jean Heybroek b.v. | Нидерланды | 31 30 639 4611 | Victus Emak | Польша | 48 61 823 8369 |

## Уведомление о правилах соблюдения конфиденциальности для Европы

Информация, которую запрашивает компания Toro
Toro Warranty Company (Toro) обеспечивает конфиденциальность ваших данных. Чтобы обработать вашу заявку на гарантийный ремонт и связаться с вами в случае отзыва изделий, мы просим вас предоставить нам некоторую личную информацию – непосредственно в нашу компанию или через ваше местное отделение или дилера компании Toro.

Гарантийная система Toro размещена на серверах, находящихся на территории Соединенных Штатов, где закон о соблюдении конфиденциальности может не дать такую же защиту, которая применяется в вашей стране.

ПРЕДОСТАВЛЯЯ НАМ СВОЮ ЛИЧНУЮ ИНФОРМАЦИЮ, ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ НА ЕЕ ОБРАБОТКУ В СООТВЕТСТВИИ С ОПИСАНИЕМ В НАСТОЯЩЕМ УВЕДОМЛЕНИИ О СОБЛЮДЕНИИ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ.

Способ использования информации компанией Toro
Компания Toro может использовать вашу личную информацию, чтобы обрабатывать гарантийные заявки и связываться с вами в случае отзыва изделия или для каких-либо иных целей, о которых мы вам сообщим. Компания Toro может предоставлять вашу информацию в свои филиалы, дилерам или другим деловым партнерам в связи с любыми из указанных видов деятельности. Мы не будем продавать вашу личную информацию никаким посторонним компаниям. Мы оставляем за собой право раскрыть личную информацию, чтобы выполнить требования применимых законов и по запросу соответствующих органов власти, с целью обеспечения правильной работы наших систем или для нашей собственной защиты или защиты пользователей.

Хранение вашей личной информации
Мы будем хранить вашу личную информацию, пока она будет нужна нам для осуществления целей, для которых она была первоначально собрана или для других законных целей (например, соблюдение установленных норм) или в соответствии с требованием применимого закона.

Сотрудники компании Toro делают все возможное для обеспечения безопасности вашей личной информации
Мы принимаем все необходимые меры для защиты вашей личной информации Мы также предпринимаем действия для поддержания точности и актуального состояния личной информации.

Доступ и исправление вашей личной информации
Если вы захотите просмотреть или исправить свою личную информацию, просьба связаться с нами по электронной почте legal@toro.com.

## Закон о защите прав потребителей Австралии

Клиенты в Австралии могут найти информацию, относящуюся к Закону о защите прав потребителей Австралии, внутри упаковки или у своего местного дилера компании Toro.

Изделия для бытового использования

# Гарантия компании Toro
# и
# Гарантия запуска (GTS) компании Toro

## Условия гарантии и товары, на которые она распространяется

Компания Toro Company и ее филиал – компания Toro Warranty, в соответствии с заключенным ими соглашением, совместно гарантируют первоначальному покупателю[1] ремонт изделия компании Toro, указанного ниже, в случае обнаружения дефектов материалов или производственных дефектов, если двигатель, на который распространяется гарантия Toro GTS (гарантированный запуск), не запустился с первой или второй попытки при условии проведения планового технического обслуживания, требуемого в *Руководстве для оператора*.

Действуют следующие гарантийные периоды, начиная с даты приобретения:

| **Изделия** | **Гарантийный период** |
|---|---|
| Самоходные газонокосилки с пешеходным управлением | |
| • Литой корпус | 5 лет при бытовом использовании[2]<br>90 дней при использовании в коммерческих целях |
| • Двигатель | Гарантия GTS на 5 лет при бытовом использовании[3] |
| • Аккумулятор | 2 года |
| • Стальной корпус | 2 года при бытовом использовании[2]<br>30 дней при использовании в коммерческих целях |
| • Двигатель | Гарантия GTS на 2 года при бытовом использовании[3] |
| Газонокосилки TimeMaster | 3 года при бытовом использовании[2]<br>90 дней при использовании в коммерческих целях |
| • Двигатель | Гарантия GTS на 3 года при бытовом использовании[3] |
| • Аккумулятор | 2 года |
| Электрический ручной инструмент и самоходные газонокосилки с пешеходным управлением | 2 года при бытовом использовании[2]<br>Гарантия не предоставляется при коммерческом использовании |
| Снегоочистители | |
| • Одноступенчатый | 2 года при бытовом использовании[2]<br>45 дней при использовании в коммерческих целях |
| • Двигатель | Гарантия GTS на 2 года при бытовом использовании[3] |
| • Двухступенчатый | 3 года при бытовом использовании[2]<br>45 дней при использовании в коммерческих целях |
| • Желоб, отражатель желоба и крышка корпуса крыльчатки | Срок службы (только первоначальные пользователи)[5] |
| Электрические снегоочистители | 2 года при бытовом использовании[2]<br>Гарантия не предоставляется при коммерческом использовании |
| Все машины, на которых предусмотрено место оператора, указанные ниже | |
| • Двигатель | См. гарантию изготовителя двигателя[4] |
| • Аккумулятор | 2 года при бытовом использовании[2] |
| • Принадлежности | 2 года при бытовом использовании[2] |
| Садово-огородные трактора DH | 2 года при бытовом использовании[2]<br>30 дней при использовании в коммерческих целях |
| Садово-огородные трактора XLS | 3 года при бытовом использовании[2]<br>30 дней при использовании в коммерческих целях |
| TimeCutter | 3 года при бытовом использовании[2]<br>30 дней при использовании в коммерческих целях |
| Газонокосилки TITAN | 3 года или 240 часов[5] |
| • Рама | Срок службы (только первоначальные пользователи)[6] |

[1]Первичный покупатель - лицо, которое первоначально приобрело изделие компании Toro.

[2]Бытовое использование означает использование изделия на том же участке земли, где стоит ваш дом. Использование в нескольких местах рассматривается как коммерческое использование, и применяется гарантия на коммерческое использование.

[3]Настоящая гарантия запуска компании Toro GTS не распространяется на изделия, используемые в коммерческих целях.

[4]На некоторые двигатели, используемые в изделиях Toro, гарантию выдает изготовитель двигателя.

[5]Что наступит раньше.

[6]Гарантия на раму на весь срок службы - если основная рама, состоящая из деталей, сваренных вместе и образующих конструкцию трактора, к которой крепятся прочие узлы, такие как двигатель, треснет или сломается при штатном использовании, она будет отремонтирована или заменена (по усмотрению компании Toro) по гарантии без оплаты деталей и трудозатрат. Гарантия не распространяется на поломку рамы из-за неправильного или небрежного использования и поломку или необходимый ремонт из-за ржавчины или коррозии.

Гарантия может быть аннулирована, если счетчик часов работы отсоединен, переделан или имеет признаки постороннего вмешательства.

## Обязанности владельца

Вы обязаны обслуживать изделие компании Toro с соблюдением процедур технического обслуживания, описанных в *Руководстве оператора*. Такое плановое техническое обслуживание, проводимое как дилером, так и вами лично, осуществляется за ваш счет.

## Порядок подачи заявки на гарантийное обслуживание

Если вы считаете, что ваше изделие Toro содержит дефект материала или изготовления, выполните следующую процедуру.

1. Свяжитесь со своим продавцом, чтобы организовать техническое обслуживание изделия. Если по какой-либо причине вам не удается связаться со своим продавцом, то вы можете обратиться к официальному дистрибьютору компании Toro, чтобы организовать техобслуживание. См. прилагаемый список дистрибьюторов.
2. Привезите изделие и документы, подтверждающие факт покупки (товарный чек), в сервисный центр дилера. Если по какой-либо причине вы не согласны с мнением сотрудников сервисного центра дилера или имеете замечания в связи с оказанной вам технической помощью, обратитесь к нам по адресу:

   Toro Customer Care Department, RLC Division

   Toro Warranty Company

   8111 Lyndale Avenue South

   Bloomington, MN 55420-1196

   001–952–948–4707

## Случаи нераспространения гарантий

На некоторые изделия не существует другой прямой гарантии, кроме специального объема гарантийной защиты систем с вредными выбросами и гарантии на двигатель. Действие этой прямой гарантии не распространяется на следующее:

- Стоимость регулярного технического обслуживания или таких запчастей, как фильтры, топливо, смазочные материалы, замена масла, свечи зажигания, воздушные фильтры, заточка ножей или изношенные ножи, регулировки тросов/рычагов или регулировки тормоза и сцепления
- Отказ компонентов по причине нормального износа
- Любое изделие или часть, которые были доработаны, использовались неправильно или небрежно и требуют замены или ремонта вследствие аварии или отсутствия надлежащего технического обслуживания
- Расходы на приемку и доставку
- Ремонты или попытки ремонта иными лицами, помимо уполномоченного дилера компании Toro по техническому обслуживанию
- Ремонты, необходимые по причине несоблюдения рекомендуемых правил использования топлива (более подробную информацию см. в *Руководстве для оператора*)
  - Удаление загрязнений из топливной системы не покрывается гарантией
  - Использование старого топлива (полученного более одного месяца назад) или топлива, содержащего более 10% этилового спирта или более 15% MTBE
  - Невыполнение слива топливной системы перед любым периодом простоя свыше одного месяца
- Ремонты или регулировки для устранения трудностей при запуске в связи со следующим:
  - Несоблюдение надлежащих процедур технического обслуживания или рекомендуемых правил использования топлива
  - Удар вращающегося ножа газонокосилки о какой-либо предмет
- Особые условия эксплуатации, когда для запуска может потребоваться больше двух рывков:
  - Запуск в первый раз после продолжительного периода простоя (свыше одного месяца) или сезонного хранения
  - Запуски в холодную погоду, которая наблюдается ранней весной или поздней осенью
  - Неправильный порядок запуска – если вы испытываете трудности с запуском устройства, см. *Руководство для оператора*, чтобы убедиться в том, что вы соблюдаете правильный порядок действий при запуске. Это может избавить вас от ненужного посещения официального сервис-центра дилера Toro.

## Общие условия

Интересы покупателя находятся под защитой законодательства соответствующей страны. Права, которые имеет покупатель в результате действия этих законов, не ограничиваются настоящей гарантией.